



Calliope

CONSULTANT INTERPRETERS
WORLDWIDE

演讲者点津

如何配合同声传译，提高演讲效果

在多语言会议上做好演讲

参加多语言会议时，您应当考虑自己的发言能否用其他语言清晰传达。口译员的工作就是要帮助会议顺利进行。基于我们多年的经验，以下是我们总结的几点建议：

- 讲话语速要适中
- 对准话筒说话
- 脱稿演讲胜过读稿
- 数字要表达清楚
- 解释缩略词
- 确保口译员手中有您的演讲稿、提纲或演示材料

谨记

如果照稿宣读，您的信息可能不会充分传达出来。请脱稿发言或借助简短的笔记作为提示。

请提前将演讲稿、技术性文件和PPT等资料发给口译员，以确保其对相关内容和技术词汇能做好充分准备。请放心，所有材料我们都会严加保密。在会议当天，口译员不会拘泥于原稿，而是准确翻译您的实际发言内容。

如果您有任何疑问或是希望向口译员提出正确专业术语翻译建议，请联系您的同传小组。我们十分欢迎您的反馈。